



🇫🇷 Cabines de peinture



🇩🇪 Lackierkabinen

*Extra*





Une marque synonyme de qualité pour la carrosserie la plus moderne.

Qualitätsmarke in den modernsten Werkstätten.

Plus de **60 ans** se sont écoulés depuis que Blowtherm s'est lancé dans les installations de peinture et de chauffage, civiles et industrielles. L'histoire de notre société se caractérise, depuis lors, par toute une série de nouvelles solutions, d'investissements technologiques, de propositions compétitives et innovatrices, qui ont marqué les étapes les plus significatives de l'évolution du secteur.

Nous avons perfectionné nos produits et investi de nouvelles ressources pour satisfaire au mieux les exigences les plus disparates du marché.

Le groupe industriel Blowtherm commercialise les produits fabriqués au sein de ses établissements dans plus de 80 pays du monde. Une histoire qui se poursuit...

Mehr als **60 Jahre** sind vergangen, seit Blowtherm das erste Mal im Bereich von ziviler und industrieller Lackier und Heizungsanlagenfertigung tätig wurde.

Seit jenem Moment zeichnete sich die Geschichte unseres Unternehmens durch eine Serie neuer Lösungen, technologischer Investitionen, innovativer und wettbewerbsfähiger Entwicklungen aus, welche die bedeutendsten Fortschritte der Branche geprägt haben.

Im Laufe der Zeit haben wir unsere Produkte perfektioniert und in neue Ressourcen investiert, um den unterschiedlichsten Marktanforderungen auf geeignete Weise gerecht zu werden.

Heute vermarktet die Industriegruppe Blowtherm Produkte, die in eigenen Werken produziert und in über 80 Ländern der Welt vermarktet werden.

Und die Geschichte wird fortgesetzt ...



#### Qualité certifiée et conseillée.

Nous avons depuis toujours investi des ressources dans la recherche de la qualité totale en adoptant des technologies de pointe.

La qualité des produits et la satisfaction des clients ont toujours été nos principaux objectifs, notre mission.

Les certifications délivrées par les principaux organes compétents le confirment.

La détermination avec laquelle nous nous efforçons d'être toujours à la tête du secteur et les résultats obtenus ont armé les plus prestigieux constructeurs automobiles à signaler notre marque comme une des meilleures à leurs clients.

#### Zertifizierte und empfohlene Qualität.

Von Beginn an haben wir fortlaufend in die Qualitätsforschung investiert und in unserem Unternehmen die fortschrittlichsten Technologien angewandt.

Besonders die Qualität unserer Produkte und die Zufriedenheit der Kunden, haben wir uns zum Ziel gesetzt, zu unserer wichtigsten Aufgabe.

Zertifizierungen der angesehensten zuständigen Institutionen bestätigen unser Bestreben.

Unsere Entschlossenheit, immer die führende Stellung unter den Herstellern unserer Branche zu halten und unsere erzielten Ergebnisse, führten dazu, dass namhafte Autohersteller die Marke Blowtherm als Bevorzugte empfehlen.





Extra



🇫🇷 Cabines de peinture

🇩🇪 Lackierkabinen



aux qualités extraordinaire.

von extra-außergewöhnlicher Qualität.



Panneau de contrôle  
Touch Screen avec  
PLC.  
Touch Screen  
Steuerung mit PLC.

La nouvelle cabine de peinture EXTRA pour voitures est la dernière nouveauté que Blowtherm met à la disposition du carrossier le plus attentif.

Elle a été conçue pour mettre en valeur vos peintures et offrir un indice de productivité élevé.

Grâce au système **Blowpower**, fourni sur demande, elle est par ailleurs en mesure de garantir des performances inégalables au niveau du coût d'exploitation, de la productivité et du respect de l'environnement.

Die neue Lackierkabine EXTRA für Fahrzeuge ist die neueste Erfindung, die Blowtherm den anspruchsvollsten Karosseriebauern und Lackierern zur Verfügung stellt.

Sie wurde entwickelt um Ihre Lackierung besonders brillant wirken zu lassen und Ihnen einen hohen Produktivitätsindex zu sichern.

Mit der Anwendung des Systems **Blowpower**, das auf Anfrage mitgeliefert wird, garantiert die Kabine unvergleichbare Leistungen hinsichtlich der Wirtschaftlichkeit, der Produktivitätssteigerung und der Umweltverträglichkeit.





**Extra**



🇫🇷 Cabines de peinture

🇩🇪 Lackierkabinen

**Blowtherm**



**Solutions complètes de pointe.**

***Komplette Lösungen auf dem neuesten Stand der Technik.***



Le nombre important d'installations vendues aux quatre coins du monde confirme le succès exceptionnel des cabines de peinture Blowtherm.

Plus de 60 ans en tant que marque haut de gamme reflètent la qualité et la fiabilité de nos produits.

*Die zahlreichen Installationen, die weltweit verkauft werden, bestätigen den außergewöhnlichen Erfolg der Blowtherm Lackierkabinen.*

*Mehr als 60 Jahre als Premiummarke spiegeln die Qualität und Zuverlässigkeit unserer Produkte wider.*





*Extra*



**Sur demande.** Panneaux entièrement vitrés.  
**Sonderausstattung.** Vollglaspaneel.



🇫🇷 Cabines de peinture

🇩🇪 Lackierkabinen

**Solutions et équipements *extra riches*.**

***Extra reiche Lösungen und Ausrüstung.***



Porte latérale avec fermeture anti-panique.  
Eine bequeme Seitentür mit Antipanik-Stangengriff.



Panneaux maintenus par des couvre-joints.  
Détail de l'isolation en laine de verre.  
Wandpaneel Anschluß durch 'H' Profil.  
Detail der Glaswoll-Dämmung.



Casier équipé d'un enrouleur de tuyau avec corps en aluminium.  
Box mit Aluminium-Körper Schlauchtrommel ausgestattet.



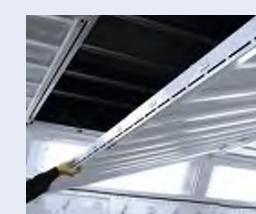
Panneau de contrôle Touch Screen avec PLC.  
Touch Screen Steuerung mit PLC.



Plafoniers d'angle pivotants sur charnières pour faciliter le nettoyage et la maintenance.  
Mit Scharniere befestigte Ecklamper für eine einfachere Reinigung und Wartung.



Tubes LED  
LED Röhren.



Porte-filtres plafond ouvrants pour les remplacer facilement.  
Deckenfilter mit Öffnungsmöglichkeit für einen einfachen Austausch.



Ventilateurs centrifuges accouplés directement aux moteurs.  
Zentrifugalventilatoren, die direkt von den Motoren angetrieben werden.



Échangeur de chaleur en acier anticorrosion à quatre tours de fumée.  
Wärmetauscher aus korrosionsbeständigem Stahl mit vier Heizgaszügen.



Batterie de chauffage électrique.  
Elektrische Heizung mit Batterie.

**Blowpower®**

- Ultra Air Speed
- Variateurs de fréquence
- Brûleur à veine d'air
- Récupérateur de chaleur
- Speed Cure
  
- Ultra Air Speed
- Frequenzumformer
- Gasflächenbrenner
- Wärmerückgewinnung
- Speed Cure

Cabines de peinture

Lackierkabinen

**Blowpower le système innovateur extraordinaire.****Blowpower, das innovative extra-einzigartige System.****Ultra Air Speed**

Pour faciliter l'emploi des peintures à l'eau, Blowtherm a projeté le système ULTRA AIR SPEED qui augmente la vitesse de l'air autour du véhicule, en atteignant des valeurs 4 fois supérieures à un système de ventilation traditionnel.

**Avantages du système:**

- Réduction du délai entre l'application d'une couche de peinture et l'autre.
- Réduction du temps de permanence dans le four.
- Elimination rapide de la composante volatile du produit appliquée avant le démarrage du processus de rétication.

**Ultra Air Speed**

Zur Vereinfachung der Benutzung der Produkte auf Wasserbasis hat Blowtherm das System ULTRA AIR SPEED entwickelt, das die Geschwindigkeit der Luft erhöht, die das Fahrzeug umspült und einen Wert erreicht, der viermal so hoch liegt, wie der eines traditionellen Ventilationssystems.

**Vorteile des Systems:**

- Reduzierung der Zeit, die zwischen einer Lackieranwendung und der nächsten liegt.
- Reduzierung der Trocknungsphase im Ofen.
- Vereinfachte Beseitigung der flüchtigen Komponenten des angewendeten Produktes vor der Aktivierung des Vernetzungsprozesses.

**Variateurs de fréquence**

Son emploi dans les cabines de peinture/ séchage permet de réduire le débit de l'air traité dans toutes les phases où les opérations peuvent être effectuées sans compromettre : la qualité de la peinture et du séchage, la sécurité fonctionnelle et opérationnelle, le système rapide, la sécurité des opérateurs à l'intérieur de la cabine.

**Avantages du système:**

- Économie basée sur la réduction de la consommation de combustible (jusqu'à 34%) et d'énergie électrique (jusqu'à 32%)
- Réglage automatique de la pression dans la cabine.
- Élimination des points d'absorption et auto-équilibrage de la pression dans la cabine.

**Frequenzumformer**

Der Einsatz bei Lackier- und Trocknungskabinen ermöglicht die Reduzierung der produzierten Luftmenge für alle Phasen in denen diese Reduzierung folgende Eigenschaften nicht verschlechtert: die Qualität der Lackierung und Trocknung, die Funktions- und Betriebssicherheit des Extra Speed - Systems und die Sicherheit des Lackierers in der Kabine.

**Vorteile des Systems:**

- Realisierbare Einsparung, die sich sowohl durch die geringeren Brennstoffkosten (bis zu 34%), als auch durch die geringeren Stromkosten (bis zu 32%) ergibt.
- Automatische Druckregulierung in der Kabine
- Reduzierung der Anlaufströme und Verringerung von Druckschwankungen in der Kabine.



Variateurs de fréquence

Frequenzumformer



Panneau de contrôle Touch Screen avec PLC.

Touch Screen Steuerung mit PLC.

**Brûleur à veine d'air**

Il complète la combustion du flux de l'air qui servira ensuite à éliminer les solvants de l'excédent de peinture dans la cabine.

**Avantages du système:**

- Économie d'énergie
- Réduction du temps utile à la phase de vernissage.
- Obtention rapide de la température programmée
- Sécurité
- Stabilité de la température dans la cabine
- Canal de fumée plus nécessaire
- Maintenance réduite
- Reduced maintenance

**Gasflächenbrenner**

Eine Beheizung ohne Wärmetauscher direkt im Prozessluftstrom. Volle Energieausnutzung, Gaseinsparung.

**Vorteile des Systems:**

- Stromeinsparung
- Reduzierung der Arbeitszeiten.
- Schnelles Erreichen der eingestellten Temperatur
- Sicherheit
- Temperaturstabilität in der Kabine
- Kein Rauchabzug
- Geringe Wartung

**Récupérateur de chaleur**

Les groupes de thermoventilation à haute efficacité énergétique, en mesure de traiter de grosses quantités d'air, peuvent être équipés de récupérateurs permettant de réutiliser la chaleur de l'air vicié à la sortie (durant les phases de vernissage ou de séchage) et de le réintroduire dans le circuit.

**Avantages du système:**

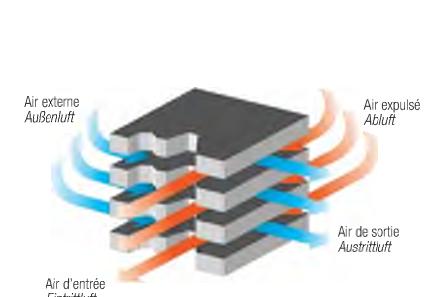
- Haut rendement
- Économie: la récupération de la chaleur permet d'économiser pas mal d'énergie, surtout en hiver

**Wärmerückgewinner**

Unsere Lüftungsaggregate mit hohen Motorleistungen, die ein beachtliches Luftvolumen fördern, können mit einer Wärmerückgewinnung ausgestattet werden, welche die Wärme aus der verbrauchten Abluft auf die kalte Außenluft überträgt.

**Vorteile des Systems:**

- Hohe Leistung
- Hoher Wirkungsgrad: Die Rückgewinnung der Wärme ermöglicht eine beachtliche Energieeinsparung, insbesondere in der Winterzeit.



Suite à la promulgation des normes européennes récentes qui prévoient l'utilisation de peintures à l'eau et à l'application de la norme européenne concernant les caractéristiques des cabines de peinture modernes, la cabine Extra dispose désormais du nouveau système **Blowpower**. Ce système améliore en particulier les performances de la cabine car il permet de limiter la consommation d'énergie, de réduire la pollution atmosphérique et d'accélérer la phase de vernissage, tout en obtenant un travail soigné. Ces applications peuvent être adoptées en bloc dans la cabine ou choisies individuellement en fonction des exigences spécifiques du client. L'application des technologies de pointe permet d'optimiser les performances, d'économiser sur le coût d'exploitation et de toujours obtenir des résultats hautement professionnels.

Den aktuellen europäischen Richtlinien entsprechend, die die Anwendung von Wasserbasislacken vorsehen, und gemäß der europäischen Richtlinie, Merkmale einer modernen Lackierkabine sind, wurde das System **Blowpower** in die Kabine Extra integriert. Dieses System optimiert insbesondere die Eigenschaften der Kabine in Bezug auf die Einsparung des Energieverbrauchs, die Reduzierung der Luftverschmutzung, die Schnelligkeit in der Verarbeitung und die Präzision der Arbeitsgänge hervor. Diese Komponenten können je nach spezifischen Anforderungen des Kunden in der Kabine im Block eingesetzt oder einzeln vorgenommen werden. Die Anwendung der fortschrittenen Technologien ermöglicht eine Optimierung der Leistungen, sichert eine beachtliche Wirtschaftlichkeit und garantiert immer hochprofessionelle Ergebnisse.

**Speed Cure**

Fonction avec système de séchage rapide permettant de travailler tout de suite sur le véhicule.

**Advantages of the system:**

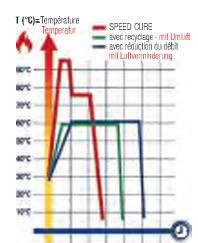
- Rapide: réduction du temps du cycle de séchage
- Facilité d'emploi
- Économie: cycle plus court et donc réduction de la consommation de combustible et d'énergie électrique
- Gros bénéfices: augmentation de la productivité journalière

**Speed Cure**

Eine Funktion, die ein schnelles Trocknungssystem realisiert, nach dessen Ablauf unverzüglich neue Vorgänge und Phasen an dem Fahrzeug ausgeführt werden können.

**Vorteile des Systems:**

- Schnelligkeit: Der Trocknungszyklus wird verkürzt.
- Vereinfachte Benutzung
- Wirtschaftlichkeit: Durch die verkürzte Dauer des Zyklus wird der Verbrauch von Strom und Brennstoff bei jedem behandelten Fahrzeug reduziert.
- Hohe Leistung: durch Steigerung der Anzahl der an einem Tag zu bearbeitenden Fahrzeuge.



COMPARISON DES SYSTEMES DE SÉCHAGE VERGLEICHEN DER TROCKNUNGSSYSTEME



**Office Direction et Commercial:  
Direktion Administration:**

Via G. Reni, 5  
35134 Padova (Italy)  
Tel. +39/049 601600 (r.a.) - Fax +39/049 8644915  
e-mail : info@blowtherm.com

**[www.blowtherm.com](http://www.blowtherm.com)**

**Siège Legal et Usine:  
Geschäftssitz und Werk:**

Via Borgo Padova, 89  
35012 Camposampiero - Padova (Italy)  
Tel. +39/049 9300229 - Fax +39/049 9301471